

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

RÉUNION DU 5 FÉVRIER 1948.

Rapport de la Commission de la Justice chargée d'examiner le projet de loi sur l'exercice de la profession d'avocat et instituant des conseils de discipline d'appel.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

COMMISSIEVERGADERING VAN 5 FEBRUARI 1948.

Verslag uit naam van de Commissie van Justitie belast met het onderzoek van het wetsontwerp betreffende de uitoefening van het beroep van advocaat en waarbij worden ingesteld tuchtraden van beroep.

Présents : MM. ROLIN, président ; ALLARD, ANCOT, DE CLERCQ, DERBAIX, FONTEYNE, HANQUET, LAGAE, LILAR, MAZEREEL, PHOLIEN, RONSE, SIRONVAL, M^{me} SPAAK, MM. VAN REMOORTELT, VAN ROOSBROECK et LOHEST, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — Introduction.

On sait que depuis plus d'un siècle, exactement 137 ans, l'article 29 du décret impérial de 1810 sur la profession d'avocat, accorde à l'avocat condamné à une peine disciplinaire, sauf la peine de l'avertissement, le droit de se pourvoir devant la Cour d'appel.

On sait aussi que l'article 6 de l'arrêté royal du 5 août 1836, interprété par une jurisprudence indiscutée, permet au procureur général et à la partie plaignante de se pourvoir également contre une décision du Conseil de l'Ordre que l'un ou l'autre estime mal rendue.

Mais ni le procureur général, ni la partie plaignante ne peuvent prendre de recours en cas de simple avertissement et, chose assez étrange, en cas d'absolution.

* * *

Pendant plus d'un siècle, le haut contrôle de la discipline du Barreau était dévolu à la Magistrature.

En fait, l'histoire judiciaire a démontré que les sentences des conseils de l'ordre, en matière de

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

I. — Inleiding.

Het is bekend dat, sinds meer dan een eeuw, en wel sedert precies 137 jaar, bij artikel 29 van het keizerlijk decreet van 1810 betreffende het beroep van advocaat, aan de advocaat die tot een andere tuchtstraf dan de waarschuwing werd veroordeeld, het recht is verleend om hiertegen in beroep te komen bij het Hof van Beroep.

Het is ook bekend, dat artikel 6 van het koninklijk besluit van 5 Augustus 1836, geïnterpreteerd door een onbetwiste rechtspraak, aan de procureur-generaal en aan de eisende partij insgelijks toelaat beroep in te stellen tegen een beslissing van de Raad der Orde, welke de ene of de andere verkeerd gewezen achten.

Maar noch de procureur-generaal, noch de eisende partij kunnen beroep aantekenen in geval van waarschuwing en, wat vrij zonderling schijnt, in geval van verschoning.

* * *

Sedert meer dan een eeuw was het hoge toezicht op de tucht in de Balie aan de Magistratuur toegewezen.

Feitelijk heeft de gerechtelijke geschiedenis aangetoond dat de uitspraken der raden van de orde

Voir :

289 (Session de 1946-1947) : **Projet de loi** ;
47 (Session de 1947-1948) : **Amendement**.

Zie :

289 (Zitting 1946-1947) : **Wetsontwerp** ;
47 (Zitting 1947-1948) : **Amendement**.

discipline, étaient fréquemment réformées par la Cour et souvent dans le sens de la modération.

Néanmoins, divers auteurs juridiques, plusieurs Barreaux et notamment celui de Bruxelles en 1894, la Fédération des avocats en 1933 et même plus récemment, l'Union Internationale des Avocats, ont exprimé l'avis que la compétence de la Magistrature, en matière de révision des sentences du Conseil de l'Ordre, devait être supprimée ou atténuée parce qu'elle portait atteinte à certains principes auxquels non seulement le Barreau était traditionnellement attaché mais encore sur lesquels était basée l'essence même de la défense, dans notre conception actuelle du Droit.

Le premier de ces principes est l'indépendance. Le Barreau doit respecter la Magistrature, c'est même une de ses obligations professionnelles les plus impérieuses mais il ne peut dépendre d'elle, autrement il n'y aurait plus de défense sûre, partant, plus de défense du tout.

Second principe : le Barreau est indépendant, mais il est aussi un ordre indépendant et lui seul, avec la loi, érige, reconnaît et défend ses règles professionnelles propres. C'est pour lui, et tout autant, une question de compétence et une question de dignité.

Que l'avocat, comme tout citoyen, soit soumis pour infraction de droit commun au jugement des Cours et tribunaux, personne n'y trouve à redire, mais que sur le plan purement professionnel de sa discipline particulière, le Barreau soit encore, ne fût-ce qu'au degré d'appel, justiciable de la Cour, c'est un restant de l'idée napoléonienne qui entendait, en 1810, asservir l'avocat au Pouvoir; ce que le Grand Empereur voulait réaliser par le truchement d'une magistrature assez souple à l'époque. Une série de mesures coercitives vis-à-vis du Barreau prises par l'Empereur en 1810, ont été heureusement rapportées par l'arrêté royal de 1836.

Restait celle-là : la compétence de la Cour d'appel, au second degré en matière de discipline.

Une chose nous paraît évidente, mais utile quand même à souligner, c'est que toute mesure qui mieux établit l'indépendance et la dignité de l'Ordre des Avocats sert au premier chef les intérêts essentiels d'un ordre démocratique vrai.

Nous savons par la récente et tragique occupation de notre pays combien un Barreau libre et indépendant est incompatible avec un régime totalitaire.

La première mesure de l'occupant, même à une époque où il tentait encore de donner le change, a été d'interdire les élections libres de l'Ordre, bref, de le mettre en veilleuse.

Aussi nous estimons opportun et surtout entièrement conforme à l'évolution sociale actuelle, le projet gouvernemental instituant un Conseil de discipline d'appel.

Déjà le 23 octobre 1945 le Ministre de la Justice de l'époque avait saisi les Conseils de discipline

inzake tuchtaangelegenheden, vaak door het Hof werden veranderd en wel in een verzachtende zin.

Niettemin hebben verschillende rechtskundige auteurs en diverse Balies, waaronder die van Brussel in 1894, de Federatie der Advocaten in 1933 en, korter geleden nog, de Internationale Bond der Advocaten de mening geuit, dat de bevoegdheid van de Magistratuur inzake herziening van uitspraken van de Raad der Orde moest worden ingetrokken of beperkt, omdat zij afbreuk deed aan sommige principes waaraan de Balie niet enkel uit traditie gehecht was, doch waarop ook het wezen van de verdediging, naar onze hedendaagse opvatting van het recht, gegrond is.

Het eerste van die principes is de onafhankelijkheid. De Balie moet de Magistratuur eerbiedigen, dat is zelfs een van haar meest dringende beroepsplichten, doch zij mag van haar niet afhankelijk zijn, zoniet zou er geen vrije verdediging en derhalve hoegenaamd geen verdediging meer bestaan.

Tweede principe : de Balie is onafhankelijk, maar zij is ook een zelfstandige orde en zij alleen, samen met de wet, bepaalt, erkent en verdedigt haar eigen beroepsregelen. Voor haar is zulks evenzeer een kwestie van bevoegdheid als een kwestie van waardigheid.

Dat de advocaat, zoals elke burger, voor inbreuken op het recht aan de rechtspraak van Hoven en Rechtbanken onderworpen is, zal door niemand worden afgekeurd, doch waar de Balie, op zuiver professioneel gebied van haar eigen tuchtaangelegenheden, nog onder de rechtsbevoegdheid van het Hof staat, al is het maar in hoger beroep, is een overblijfsel, van de Napoleontische gedachte welke de advocaat in 1810 aan de Macht wenste te onderwerpen, wat de grote Keizer wilde bereiken door toedoen van een toentertijd vrij buigzame magistratuur. Een reeks dwangmaatregelen, in 1810 door de Keizer tegen de Balie getroffen, werden gelukkig bij het koninklijk besluit van 1836 opgeheven.

Er bleef nog over : de bevoegdheid van het Hof van Beroep in tweede instantie ter zake van tuchtaangelegenheden.

Een zaak schijnt ons vanzelfsprekend, doch het onderstrepen waard, en wel, dat elke maatregel, die de zelfstandigheid en de waardigheid van de orde der advocaten beter vestigt, ook in de eerste plaats de belangen van een ware democratische orde dient.

Wij weten door de jongste en tragische bezetting van ons land hoe onverenigbaar een vrije en zelfstandige Balie is met het totalitaire regime.

De eerste maatregel van de bezetter, zelfs toen hij nog poogde zich tegemoetkomend te tonen, was de vrije verkiezingen in de Orde te verbieden, kortom haar te kortwieken.

Wij menen dan ook, dat het regeringsontwerp tot instelling van tuchtraden van beroep gelegen en geheel en al in de lijn van de huidige sociale evolutie ligt.

Reeds op 23 October 1945 had de toenmalige Minister van Justitie bij de Tuchtraden van Beroep

d'appel de deux projets dans ce sens : l'un émanant de l'Ordre des Avocats de Bruxelles, l'autre de la Fédération des Avocats.

Nous ne possédons que la réponse du Conseil de Discipline de Liège.

Il repoussait, à l'unanimité, le projet de la Fédération des Avocats, parce qu'il tendait à centraliser à Bruxelles l'organisme disciplinaire d'appel, mais se ralliait au projet du Barreau de Bruxelles moyennant deux amendements, que nous examinerons lorsque nous rapportons les objections qui nous ont été faites par le monde judiciaire.

Le 29 juillet 1947 M. Struye, Ministre de la Justice, déposait au Sénat le projet actuel.

Le 30 septembre 1947, le Conseil de l'Ordre de Liège se saisissait de ce projet et, à l'unanimité, s'y ralliait par la délibération suivante :

« Le Conseil de l'Ordre, délibérant sur le projet gouvernemental du 29 juillet 1947, relatif à la création d'un Conseil de Discipline d'Appel, composé d'un magistrat de la Cour et de deux avocats ;

» Revu sa délibération de novembre 1945, sur le même objet ;

» Ouï M^e Cassian Lohest, en son rapport fait à la séance du 23 septembre 1947 et, en adoptant les motifs :

Confirme son accord sur le principe de la réforme projetée ;

» Dit n'y avoir lieu de maintenir les deux amendements antérieurement présentés, savoir : de voir composé le Conseil de Discipline d'Appel de cinq membres au lieu de trois, et la présence d'un rapporteur du Conseil devant la juridiction d'appel. »

II. — Examen du projet.

Ce projet établit substantiellement un Conseil de discipline d'appel auprès de chaque Cour d'appel. Ce Conseil est présidé par le premier président de la Cour ou un président de chambre délégué par lui, auquel sont adjoints deux avocats.

L'un de ces avocats est désigné par le Conseil de l'Ordre de la Cour d'appel intéressée, l'autre par le Conseil de l'Ordre dont la sentence est remise en question.

Toutefois, si le Barreau auquel appartient le Conseil de discipline dont la sentence est frappée d'appel ne compte pas cinquante avocats, les deux avocats du Conseil d'appel seront désignés par le Conseil de l'Ordre de la Cour d'appel.

Le projet prévoit que chaque année les Conseils de discipline des Barreaux comptant au moins cinquante avocats dressent une liste de quatre avocats, liste que le bâtonnier envoie au Ministre de la Justice, au premier président de la Cour d'appel et au procureur général.

deux ontwerpen in die zin aanhangig gemaakt : het een ging uit van de Orde der Advocaten te Brussel, het ander van de Federatie der Advocaten.

Wij bezitten slechts het antwoord van de Luikse tuchtraad.

Hij wees het ontwerp van de Federatie der Advocaten eenparig van de hand, omdat het Tuchtorgaan van beroep te Brussel wou centraliseren, doch sloot zich bij het ontwerp van de Brusselse Balie aan, mits er twee amendementen zouden aan gebracht worden, welke wij zullen onderzoeken bij de behandeling van de bezwaren, die door de gerechtelijke kringen werden gemaakt.

Op 29 Juli 1947 diende de h. Struye, Minister van Justitie, het tegenwoordige ontwerp bij de Senaat in.

Op 30 September 1947 beraadslaagde de Raad der Orde van Luik over het ontwerp en sloot er zich in de volgende beslissing eenparig bij aan :

« De Raad der Orde, beraadslagende over het regeringsontwerp van 29 Juli 1947 betreffende de instelling van een tuchtraad van beroep, bestaande uit een magistraat van het Hof en twee advocaten ;

» Herzien zijn beslissing van November 1945 omtrent dezelfde aangelegenheid ;

» Gehoord Mr. Cassian Lohest in zijn verslag, uitgebracht in de vergadering van 23 September 1947, en er de gronden van aannemende ;

» Bevestigt zijn akkoord omtrent het principe der voorgestelde wijziging ;

» Zegt dat er geen aanleiding toe bestaat, de twee vroeger voorgestelde amendementen te handhaven, te weten dat de Tuchtraad van Beroep zou bestaan uit vijf leden in plaats van drie, en dat een verslaggever van de Raad in het Rechtscollege van Beroep zou tegenwoordig zijn. »

II. — Onderzoek van het ontwerp.

Dit ontwerp stelt een tuchtraad van beroep in, bij elk Hof van Beroep. Die tuchtraad staat onder het voorzitterschap van de eerste-voorzitter van het Hof of een door hem daartoe gemachtigde Kamervoorzitter, waaraan twee advocaten worden toegevoegd.

Een van die advocaten wordt aangewezen door de Raad der Orde bij het betrokken Hof van beroep, de andere door de Raad der Orde, waarvan de uitspraak opnieuw wordt behandeld.

Evenwel, wanneer de Balie, waartoe de tuchtraad behoort wiens uitspraak door beroep is getroffen, geen vijftig advocaten telt, worden de twee advocaten van de Tuchtraad van beroep door de Raad der Orde bij het Hof van beroep aangewezen.

Het ontwerp bepaalt, dat de Tuchtraden van de Balies met minstens vijftig advocaten elk jaar een lijst van vier advocaten opmaken, welke door de stafhouder aan de Minister van Justitie, de eerste-voorzitter van het Hof van beroep en de procureur-generaal wordt gezonden.

Enfin, le projet décide que les débats devant le Conseil de discipline d'appel auront lieu à huis clos, et que le secrétaire de l'Ordre des Avocats à la Cour fait fonction de greffier.

Ajoutons que le délai d'appel est de quinze jours à compter de la notification de la sentence entreprise et que les décisions d'appel peuvent être déferées à la Cour Suprême.

III. — Examen des objections reçues et des amendements proposés.

A. — OBJECTIONS.

Nous avons reçu de divers Barreaux du pays un certain nombre d'objections au projet.

1.

On nous a dit : il y a plus d'un siècle que le Barreau vit sous le régime actuel et jusqu'à présent il ne s'en est pas trop mal trouvé.

Nous répondons qu'en ce laps de temps le Barreau comme l'ordre social tout entier a évolué et qu'il a paru plus adapté à cette évolution et surtout plus indiqué par la conception moderne du droit de défense de marquer d'une manière extrêmement nette l'indépendance rigoureuse qui fait à la fois l'honneur et l'efficacité de l'Ordre.

Quand le 5 août 1836 le législateur a aboli une série de mesures attentatoires à la liberté et à la dignité de l'Ordre qui se trouvaient intégrées depuis plus d'un quart de siècle dans le décret de 1810, on a pu faire les mêmes objections, elles furent vinculées par la même réponse.

Entre 1810 et 1836, il y a eu notre Révolution et entre 1900 et 1947, il y a eu deux guerres mondiales !

2.

On nous a prié de porter de trois à cinq les membres du Conseil d'appel avec l'argument qu'il était contre-indiqué que trois personnes reconsidérassent une sentence portée par quinze personnes.

Ce raisonnement mathématique ne nous convainc pas car il y a des années que trois conseillers examinent en seconde instance, les sentences du Conseil de l'Ordre et jamais ce raisonnement de chiffres n'a été soulevé.

Aussi bien une sentence du Conseil de discipline peut être et est, en fait, assez souvent rendue de l'avis de huit personnes contre l'avis de sept autres personnes et l'argument mathématique est, en ce cas, anéanti.

3.

On nous exprime le désir que le Conseil de discipline contre la sentence duquel un recours était pris, soit autorisé à déléguer au Conseil d'appel

Ten slotte verklaart het ontwerp, dat de behandeling voor de tuchtraad van beroep met gesloten deuren geschiedt en dat de secretaris van de Orde der advocaten bij het Hof, als griffier optreedt.

Hieraan zij toegevoegd, dat de termijn van beroep vijftien dagen bedraagt, te rekenen van de kennisgeving van de betwiste uitspraak en dat de beslissingen in beroep naar het Hoog gerechtshof kunnen worden verwezen.

III. — Onderzoek der ingediende bezwaren en der voorgestelde amendementen.

A. — BEZWAREN.

Door verschillende Balies uit het land werden bij ons een aantal bezwaren over het ontwerp gemaakt.

1.

Men heeft ons gezegd : de Balie leeft reeds meer dan één eeuw lang onder de bestaande regeling en tot nog toe is zij er niet al te slecht bij gevaren.

Wij antwoorden, dat de Balie, zoals trouwens de ganse samenleving, in die tijdspanne geëvolueerd is en dat gebleken is dat een uiterst duidelijke aftekening van de strikte zelfstandigheid, waarop én de eer én de doeltreffendheid van de Orde berusten, beter past bij die evolutie en meer aangewezen is door de moderne conceptie van het verdedigingsrecht.

Toen de wetgever op 5 Augustus 1836 een reeks maatregelen afschafte, welke afbreuk deden aan de vrijheid en de waardigheid van de Orde en sedert meer dan een kwart eeuws in het decreet van 1810 waren opgenomen, werden dezelfde bezwaren gemaakt, zij werden door hetzelfde antwoord ontzenuwd.

Tussen 1810 en 1836 greep onze Omwenteling plaats en tussen 1900 en 1947 woedden twee wereldoorlogen !

2.

Men heeft ons gevraagd, het aantal leden van de tuchtraad van beroep van 3 op 5 te brengen, met het argument, dat het niet betaamt dat 3 personen een uitspraak van 15 personen zouden afwijzen.

Die wiskundige redenering overtuigt ons niet, want sedert jaren worden de beslissingen van de Raad der Orde in tweede instantie door 3 raadsheren onderzocht en nooit werd zulke redenering over cijfers gevoerd.

Een uitspraak van de tuchtraad kan ook en wordt feitelijk vrij vaak op het advies van 8 personen tegen het advies van 7 andere personen geveld en het wiskundig argument gaat in zulk geval niet op.

3.

Men heeft ons de wens te kennen gegeven, dat de tuchtraad tegen wiens uitspraak beroep is ingesteld, bij de tuchtraad van beroep een verslag-

un rapporteur qui, sans voix délibérante, ait mandat d'expliquer, voire de défendre, les motifs de la première sentence.

Nous répondons : il est contraire à nos traditions judiciaires qu'un membre ou un délégué d'un tribunal d'instance défende la première sentence devant le tribunal d'appel.

Sans doute, on a vu des auditeurs de première instance, nouvellement promus, requérir devant la Cour dans des affaires qu'ils avaient instruites et dans lesquelles ils avaient déjà requis devant le Conseil de guerre et quoique ce fût légal, ce ne fut pas sans émouvoir le Barreau à juste titre.

Mais jamais on a vu et légalement jamais on ne pourra voir, un juge, faire défendre en appel, même par un tiers, la sentence qu'il a rendue et que l'acte d'appel a dévolue, intégralement et dans l'état, au juge du second degré.

B. — AMENDEMENTS.

La Commission a été saisie de divers amendements :

A) Amendements du gouvernement.

1.

Au n° II :

Remplacer les mots « auprès de » par « au siège de ».

Les mots primitifs : « il est institué *« auprès »* de chaque Cour d'appel un Conseil de Discipline d'appel » sont, en effet, équivoques et l'on pourrait supposer que le Conseil d'appel est attaché à la Cour. Les mots amendés : « Il est institué *« au siège »* de la Cour d'appel », indique de manière péremptoire qu'il s'agit d'un organisme juridictionnel autonome et indépendant.

Cet amendement a été admis par la Commission.

2.

Au n° II, ajouter un second alinéa :

« Toutefois, si un ou plusieurs membres du Conseil de Discipline d'Appel ne connaissent pas la langue dans laquelle a été rendue la décision dont appel, la cause sera, à la demande de l'avocat appelant ou cité, déferée à un autre Conseil de Discipline d'appel »

On comprend l'idée qui justifie l'amendement : un avocat de Tongres interjette appel à Liège d'une sentence rendue en néerlandais par le Conseil de l'Ordre de Tongres. Si les trois membres du Conseil d'appel de Liège ne comprennent pas, tous,

gever zou mogen aanwijzen die, zonder stemgerechtigd te zijn, bevoegd zou zijn om de gronden van de eerste uitspraak toe te lichten, ja zelfs te verdedigen.

Wij antwoorden : het is in strijd met onze gerechtelijke traditie dat een lid of een afgevaardigde van een rechtbank van aanleg de door haar gewezen beslissing voor een rechtbank van beroep verdedigt.

Ongetwijfeld is het voorgekomen dat pas bevoorrechte auditeurs van eerste aanleg vóór het Hof als strafvorderend orgaan zijn opgetreden in zaken, welke zij hadden behandeld en waarin zij reeds vóór de krijgsgaad gerequireerd hadden, en hoewel zulks wettelijk was, heeft dit terecht de Balie ongerust gemaakt.

Maar nooit heeft men gezien en zal men wettelijk kunnen zien dat een rechter een door hem gedane uitspraak in een zaak, welke ingevolge beroep naar de rechter in tweede instantie is verwezen, zelfs door een derde, in beroep laat verdedigen.

B. — AMENDEMENTEN.

Bij de Commissie werden verschillende amendementen ingediend.

A) Amendementen van de Regering.

1.

In n° II :

Het woord « bij » door « in de zetel van » te vervangen.

De oorspronkelijke woorden : « *Bij elk Hof van Beroep* wordt een tuchtraad van beroep ingesteld », zijn inderdaad dubbelzinnig en men zou kunnen veronderstellen dat de tuchtraad van beroep aan het Hof verbonden is. De nieuwe tekst : « *In de zetel van het Hof van beroep...* », geeft afdoende aan, dat het om een autonoom en onafhankelijk rechtslichaam gaat.

Dit amendement werd door de Commissie aangevaard.

2.

In n° II, een nieuw lid toe te voegen.

« Evenwel, indien een of meer leden van de Tuchtraad van beroep de taal niet kennen, waarin de beslissing, waartegen beroep is ingesteld, genomen werd, wordt de zaak, op verzoek van de advocaat die zich in hoger beroep heeft voorzien of die gedagvaard werd, bij een andere Tuchtraad van beroep aangebracht. »

Men begrijpt wel de gedachte die bij het amendement heeft voorgezeten : een advocaat uit Tongeren stelt beroep in te Luik tegen een in het Nederlands genomen beslissing van de Raad der Orde te Tongeren. Zo geen der drie leden van de Tuchtraad van

le néerlandais, l'avocat appelant ou intimé peut demander que son recours soit jugé par le Conseil d'Appel de Gand.

Il n'est pas obligé de demander ce changement en ressort, il suffit qu'il en ait le droit.

Cet amendement a été admis par la Commission avec une correction de texte proposée par le rapporteur.

En effet, le texte de l'amendement porte « si *un* ou *plusieurs* membres du Conseil de Discipline d'Appel ne connaissent pas la langue... ». Les mots « ou plusieurs » sont inutiles, puisque qu'il suffit d'un seul membre pour que l'appelant ou l'intimé puisse demander le changement de compétence.

3.

Au n° III, 3^e alinéa :

Supprimer la phrase « Ces avocats sont choisis parmi les anciens membres, etc... ».

La Commission n'a pas admis cet amendement parce qu'elle a estimé que, pour faire partie du Conseil d'Appel Disciplinaire, il fallait qu'à tout le moins, les avocats aient l'autorité qui s'attache à d'anciens membres du Conseil de discipline.

Le texte corrigé par la Commission devient « Ces avocats sont choisis parmi les anciens membres du Conseil de discipline, qui procède à la désignation à leur défaut, parmi les anciens membres du Conseil de discipline du Barreau d'appel du ressort. »

4.

Au n° IV :

Ajouter après « huis clos » les mots « sauf demande contraire de l'intéressé ».

Il est de principe qu'en matière disciplinaire, la publicité n'est pas de mise. Ceci pour tenir compte à la fois de l'honneur de la partie poursuivie et de l'honneur de l'Ordre ou du corps auquel elle appartient.

Devant tous les Conseils de l'Ordre du Royaume, la procédure disciplinaire est à huis clos. Mais devant la Cour siégeant disciplinairement au degré d'appel, la procédure est publique (*Pand.*, Conseil de discipline des avocats, 205; *Répert. prat. avocats*, 351).

Il a paru équitable au Gouvernement de proposer que, si l'intéressé le demande — et lui seul peut le demander —, il fallait lui conserver la possibilité de jouir de la garantie, parfois utile en la matière, de la publicité.

L'avis de la Commission a été plus nuancé et le texte du N° IV du projet a été par elle redressé dans sa présentation et sa numérotation :

« IV. Le secrétaire de l'Ordre des Avocats à la Cour fait fonction de greffier. »

beroep te Luik Nederlands verstaat, kan de advocaat, die beroep instelt of in beroep gedaagd wordt vragen dat op zijn beroep door de Tuchtraad van beroep te Gent wordt beschikt.

Hij is niet verplicht die verandering van rechtsgebied aan te vragen, het volstaat dat hij er het recht toe heeft.

Dit amendement werd door de Commissie aangenomen met een door de verslaggever voorgestelde tekstverbetering.

Inderdaad, de tekst van het amendement luidt : « Indien *één* of *meer* leden van de Tuchtraad van beroep de taal niet kennen... ». De woorden : « of meer » zijn overbodig, vermits het volstaat dat één lid de taal niet kent opdat de appelant of geïntimeerde de verandering van rechtscollege kan aanvragen.

3.

In n° III, 3^e lid :

De zin « Die advocaten worden gekozen uit de gewezen leden, enz... », te doen weg vallen.

De Commissie heeft dit amendement niet aangenomen, omdat zij van oordeel was, dat om tot de Tuchtraad van beroep te kunnen behoren, de advocaten op zijn minst het gezag eigen aan gewezen leden van de Tuchtraad moesten bezitten.

De door de Commissie verbeterde tekst wordt : « Die advocaten worden gekozen onder de gewezen leden van de Tuchtraad, welke hen aanwijst, of bij hun ontstentenis, onder de gewezen leden van de Tuchtraad van de Balie van Beroep van het rechtsgebied. »

4.

In n° IV :

Na de woorden « gesloten deuren » de woorden « behoudens tegenovergesteld verzoek van de betrokkene » in te voegen.

Het geldt als regel, dat in tuchtaangelegenheden openbaarheid niet betaamt, zulks om rekening te houden én met de eer van de vervolgte partij én met die van de Orde of van het korps waartoe deze behoort.

Vóór alle raden van de orde in het Rijk wordt de tuchtprocedure met gesloten deuren gevoerd. Doch vóór het Hof, dat in beroep voor tuchtzaken zetelt, is de procedure openbaar. (*Pand.*, Conseil de discipline des avocats, 205; *Répert. prat. avocats*, 351).

De regering heeft het billijk geacht, voor te stellen, dat, wanneer de betrokkene het — vraagt en hij alleen kan dit vragen, — de mogelijkheid dient gehandhaafd om de ten deze soms nuttige waarborg der openbaarheid te genieten.

De mening van de Commissie was meer genuanceerd en de tekst van n° IV van het ontwerp werd door haar in formulering en nummering verbeterd :

« IV. De secretaris van de Orde der Advocaten bij het Hof neemt het ambt van griffier waar ».

« V. L'acte d'appel doit lui être notifié dans le délai de quinze jours, à dater de la notification de la décision dont appel. »

« VI. Les débats ont lieu à huis clos devant le Conseil de discipline d'appel. Toutefois, à la demande de l'avocat appelant ou intimé, les débats sont publics à moins que, pour une décision motivée, le Conseil de discipline d'appel ne repousse cette demande dans l'intérêt des bonnes mœurs ou pour respecter les droits des tiers. »

5.

Remplacer le n° V par le texte suivant :

« Les sentences du Conseil de discipline d'appel sont notifiées à l'intervention du secrétaire de l'Ordre faisant fonction de greffier, à l'avocat censuré, réprimandé, interdit ou rayé du Barreau, par pli recommandé à la poste et au procureur général près la Cour d'appel par lettre missive.

« L'avocat ou le procureur général peuvent déférer ces sentences à la Cour de Cassation dans les conditions prescrites par la loi du 25 février 1925 concernant la procédure en cassation en matière civile.

« Le pourvoi est suspensif; le délai du pourvoi est de quinze jours francs à compter, suivant le cas, du deuxième jour suivant celui du dépôt à la poste du pli recommandé ou celui de l'envoi de la lettre missive, prévus à l'alinéa premier du présent paragraphe. »

Ce texte qui correspond au fond du texte primitif, est plus clair et plus explicite.

Il a été adopté par la Commission avec deux corrections :

A. Les mots « censuré, réprimandé, interdit ou rayé » ont été supprimés comme superfétatoires.

B. Au début du troisième alinéa, sont ajoutés les mots « Sauf décision contraire du Conseil de discipline d'appel » Nous justifions cette adjonction plus loin, en commentant les amendements de la Commission

N. B. — Le n° V devient le n° VII.

B) *Amendements présentés par le rapporteur.*

Nous en parlons avant de rapporter ceux de la Commission pour respecter l'ordre chronologique.

1.

Au n° III à la fin de l'alinéa, ajouter :

« aucun avocat qui a participé à l'élaboration de la sentence frappée d'appel ne peut siéger au Conseil d'appel. Il doit se récuser. »

Cet amendement a été admis.

« V. De akte van beroep moet hem worden betekend binnen een termijn van vijftien dagen, te rekenen van de betekening van de beroepen beslissing. »

« VI. Vóór de tuchtraden van beroep geschiedt de behandeling met gesloten deuren. Evenwel kan de behandeling openbaar zijn op verzoek van de advocaat die beroep instelt of in beroep is gedaagd, tenzij de Tuchtraad van beroep bij een met redenen omklede beslissing dit verzoek afwijst in het belang van de goede zeden of om de rechten van derden te ontzien. »

5.

N° V door de volgende tekst te vervangen :

« De beslissingen van de Tuchtraad van beroep worden door tussenkomst van de secretaris van de Orde, die dienst doet als griffier, aan de gecensureerde, berispte, geschorste of geschrapte advocaat bij een ter post aangetekend schrijven en aan de procureur-generaal bij het Hof van Beroep bij zendbrief betekend.

« De advocaat of de procureur-generaal kunnen deze beslissingen bij het Hof van Verbreking aanbrengen binnen de voorwaarden voorgeschreven bij de wet van 25 Februari 1925 betreffende de rechtspleging in verbreking in burgerlijke zaken.

« Het beroep heeft schorsende kracht; de termijn van beroep bedraagt vijftien vrije dagen te rekenen, naar gelang van het geval, van af de tweede dag die volgt op de dag waarop het aangetekend schrijven, of waarop de zendbrief, die voorzien zijn bij het eerste lid van deze paragraaf, op de post werd afgegeven of met de post werd verzonden. »

Die tekst, welke in de grond met de oorspronkelijke tekst overeenstemt, is duidelijker en uitvoeriger.

Hij is door de Commissie aangenomen met twee verbeteringen :

A. De woorden « gecensureerde, berispte, geschorste of geschrapte » werden weggelaten als zijnde overbodig.

B. Vooraan het derde lid worden de woorden : « Behoudens andersluidende beslissing van de Tuchtraad van Beroep » ingevoegd. Wij rechtvaardigen die toevoeging verder in de commentaar op de amendementen van de Commissie.

N. B. — N° V wordt n° VII.

B) *Amendementen voorgesteld door de verslaggever.*

Wij behandelen deze amendementen vóór die der Commissie ter wille van de chronologische volgorde.

1.

In n° III aan het einde van het lid toe te voegen :

« geen enkel advocaat die aan de opmaking van de beroepen beslissing heeft meegewerkt mag in de Tuchtraad van beroep zetelen. Hij moet zich onbevoegd verklaren. »

Dit amendement werd aangenomen.

2.

Il a paru au rapporteur excessif et peu équitable pour les Barreaux de Province de décider que si les Barreaux dont émane la sentence entreprise, ne comptent pas cinquante avocats, les avocats faisant partie du Conseil de discipline sont tous deux désignés par « l'assemblée générale du Barreau d'appel » (amendement de la Commission, voir ci-après).

Nous avons suggéré la formule suivante :

« Toutefois si ce dernier appartient à un Barreau ne comportant pas de Conseil de discipline, les avocats faisant partie du Conseil de discipline d'appel sont tous deux désignés par l'assemblée générale de l'Ordre des avocats près la Cour d'appel, l'un pouvant, dans ce cas, être choisi au sein du Barreau auquel appartient l'intéressé. »

On sait qu'il n'y a pas de Conseil de discipline et qu'il est remplacé par le tribunal quand le nombre des avocats de la ville intéressée ne dépasse pas vingt unités. (Décret de 1810, art. 2.)

L'amendement a été adopté en première lecture et rejeté en seconde lecture, pour des raisons pratiques développées par M. le Ministre de la Justice.

3.

Le rapporteur trouve enfin superfétatoire la notification des listes au Ministre de la Justice et au procureur général.

La notification au premier président de la Cour d'appel est nécessaire puisqu'il préside le Conseil d'appel, personnellement ou par délégation, mais cette notification suffit.

La Commission a suivi le rapporteur et a supprimé les notifications au Ministre et au procureur général.

C) Amendements votés par la Commission.

Remarque :

Au cours de la discussion générale, un accord unanime s'est révélé sur le principe qui est à la base du projet.

Il a été souligné combien la Commission doit être favorable à toute mesure qui renforce et qui affirme l'indépendance absolue du Barreau.

Certains membres ont exprimé leurs regrets de voir la Commission disciplinaire d'appel présidée par un magistrat.

La majorité de la Commission n'a pas suivi. Elle a estimé que la présence du premier président de la Cour à la tête du Conseil d'appel était de nature à donner aux décisions de ce Conseil plus d'autorité et d'unité.

De plus, la Commission unanime a rappelé que le principe incontestable et consacré par l'arrêt de la Cour de Cassation du 15 janvier 1920 (*Pas.*, I,

2.

Het kwam de verslaggever overdreven en ten aanzien van de Balies uit de Provincie weinig billijk voor, te bepalen, dat, zo de Balies tegen wier beslissing beroep is ingesteld geen vijftig advocaten tellen, de advocaten van de Tuchtraad beiden door « de algemene vergadering van de Balie van beroep » worden aangewezen. (Amendement van de Commissie, zie hierna.)

Wij hebben volgende verbetering voorgesteld.

« Wanneer echter deze laatste tot een Balie behoort, welke geen Tuchtraad heeft, worden de advocaten, die van de Tuchtraad van Beroep deel uitmaken, beiden door de algemene vergadering van de Orde der advocaten bij het Hof van Beroep aangewezen, terwijl één van hen, in dit geval, kan gekozen worden uit de Balie, waartoe de betrokkene behoort. »

Men weet dat er geen Tuchtraad bestaat en dat hij door de rechtbank wordt vervangen wanneer het aantal advocaten in de betrokken stad niet meer dan twintig bedraagt. (Decreet van 1810, art. 2.)

Het amendement werd in eerste lezing aangenomen en in tweede lezing verworpen om praktische redenen uiteengezet door de Minister van Justitie.

3.

De verslaggever vindt ten slotte de kennisgeving van de lijsten aan de Minister van Justitie en aan de procureur-generaal overbodig.

De kennisgeving aan de eerste-voorzitter van het Hof van Beroep is noodzakelijk, vermits hij de Tuchtraad van beroep persoonlijk of door een gemachtigde leidt, doch die kennisgeving volstaat.

De Commissie is hierop ingegaan en heeft de kennisgeving aan de Minister en aan de procureur-generaal weggelaten.

C) Door de Commissie goedgestemde amendementen.

Opmerking :

In de loop van de algemene bespreking is een eenparige overeenstemming over het grondbeginsel van het ontwerp tot stand gekomen.

Er werd op gewezen hoezeer de Commissie elke maatregel genegen moet zijn, die de volstrekte onafhankelijkheid van de Balie versterkt en bevestigt.

Sommige leden hebben er hun leedwezen over uitgesproken dat de Tuchtraad van beroep onder het voorzitterschap staat van een Magistraat.

De meerderheid der Commissie is hierop niet ingegaan. Zij was van mening dat de tegenwoordigheid van de Eerste-Voorzitter van het Hof aan het hoofd van de Tuchtraad van Beroep van dien aard was, dat aan de beslissingen van de Raad meer gezag en meer eenheid wordt gegeven.

Bovendien heeft de Commissie er eenparig aan herinnerd, dat het onbetwistbaar principe, gehuldigd bij het arrest van het Hof van Verbreking dd. 15 Ja-

1920, p. 24), à savoir que « le Barreau est le seul maître de son Tableau », ne peut subir aucune atténuation.

1.

La Commission a admis par 7 voix contre 4, un amendement proposé par M. Fonteyne dont l'importance et, peut-être, la répercussion ne peuvent être sous-estimées.

Le projet prévoyait que les avocats devant devenir membres du Conseil de discipline d'appel, étaient désignés par le Conseil d'appel de l'Ordre et par le Conseil de l'Ordre du Barreau, auquel appartient l'avocat en cause, ou éventuellement par le seul Conseil d'appel de l'Ordre.

M. Fonteyne a proposé que cette désignation se fit par l'assemblée annuelle des avocats.

On sait que l'article 2 de l'arrêté royal du 5 août 1836 autorise le Bâtonnier et le Procureur général à convoquer l'Ordre tout entier, et cette autorisation est générale.

La proposition ne heurte en rien les règles constitutives de l'Ordre. Récemment encore, l'assemblée générale de nombreux Barreaux a été convoquée pour établir leurs justes griefs en matière fiscale.

Relativement au fond, l'argumentation de l'auteur de l'amendement reposait sur deux idées :

1^o La nomination par l'assemblée générale de l'Ordre donnerait aux avocats du Conseil d'appel une plus grande autorité ;

2^o Il est difficile d'admettre que le Conseil de discipline dont la sentence peut être en cause au second degré, soit habilité à désigner ceux qui seront éventuellement chargés de la reconsidérer.

La majorité de la Commission s'est ralliée à ce point de vue, qui n'a pas convaincu la minorité.

2.

La Commission n'a pas voulu, comme nous l'avons déjà relaté plus haut, que la publicité des débats devant le Conseil de discipline d'appel demeurât à la seule discrétion de l'avocat en cause.

Elle a estimé qu'il fallait empêcher un membre indigne du Barreau d'utiliser la publicité des débats pour mettre en cause l'honneur de tiers, les bonnes mœurs et abuse de cette publicité.

Elle a adopté le texte plus nuancé rapporté ci-dessus.

3.

La Commission a voulu profiter du dépôt du projet pour mettre fin à une question controversée qui intéresse l'Ordre tout entier.

nuari 1920 (*Pas.*, I., 1920, blz. 24), namelijk dat « de Balie alleen meester is over haar Tabel », onkrenkbaar moet blijven.

1.

Bij 7 tegen 4 stemmen heeft de Commissie een door de heer Fonteyne voorgesteld amendement aangevaard, waarvan de betekenis en, misschien, de terugslag niet mogen onderschat worden.

Het ontwerp bepaalde, dat de advocaten tot lid van de Tuchtraad van Beroep worden aangewezen door de Raad van Beroep van de Orde en door de Raad van de Orde der Balie, waartoe de betrokken advocaat behoort of eventueel, alleen door de Raad van Beroep der Orde.

De h. Fonteyne heeft voorgesteld dat die aanwijzing zou geschieden door de jaarlijksche vergadering der advocaten.

Het is bekend dat artikel 2 van het koninklijk besluit van 5 Augustus 1836 de stafhouder en de Procureur-generaal machtigt, de ganse Orde bijeen te roepen; die machtiging is algemeen.

Het voorstel doet in genen dele afbreuk aan de regelen der Orde. Onlangs nog werd de algemene vergadering van talrijke Balies bijeengeroepen om hun rechtvaardige grieven op fiscaal gebied naar voren te brengen.

Wat de grond betreft, steunde de bewijsvoering van de indiener van het amendement op twee gedachten :

1^o De benoëming door de algemene vergadering van de Orde zou aan de advocaten van de Tuchtraden van Beroep een groter gezag verlenen;

2^o Het is moeilijk aan te nemen dat de Tuchtraad, wiens beslissing in tweede instantie kan worden bestreden, zelf zou mogen aanwijzen, wie er eventueel mee belast is, die beslissing opnieuw te behandelen.

De meerderheid van de Commissie is dit standpunt bijgetreden, terwijl de minderheid zich niet liet overtuigen.

2.

De Commissie heeft niet gewild, zoals vroeger reeds gezegd is, dat de openbaarheid der behandeling vóór de Tuchtraad van Beroep gehandhaafd worde op het enig verzoek van de betrokken advocaat.

Zij heeft gemeend te moeten verhinderen dat een onwaardig lid van de Balie de openbaarheid van de behandeling zou kunnen aanwenden om de eer van een derde en de goede zeden in het gedrang te brengen, en van die openbaarheid misbruik zou kunnen maken.

Zij heeft een meer genuanceerde tekst, als hierboven aangehaald, aangenomen.

3.

De Commissie heeft de indiening van het ontwerp te baat genomen om een einde te maken aan een betwiste kwestie, welke de ganse Orde aanbelangt.

Est-il permis à un Conseil de l'Ordre de réintégrer dans son Tableau un avocat exclu?

Cette question, si importante, en appelle une autre nécessairement.

Est-il permis à un Conseil de l'Ordre du royaume d'accepter dans son Tableau, un avocat rayé par un autre Conseil de l'Ordre?

Existe-t-il, en quelque sorte, une espèce de réhabilitation en la matière?

La Commission unanime s'est ralliée au texte suivant, qui devient l'article 31bis du décret du 14 décembre 1810.

« Aucun avocat qui a encouru la radiation ne pourra être inscrit à un Tableau de l'Ordre des avocats, ni être admis à l'exercice de la profession, dans le royaume, qu'après y avoir été autorisé par décision du Conseil de discipline d'appel du ressort dans lequel il avait encouru la sanction. »

Mais il reste formellement entendu que chaque Barreau reste maître de son Tableau et que nul d'entre eux ne peut être contraint de recevoir celui qu'il continue, malgré la décision du Conseil de discipline d'appel, de juger indésirable.

4.

On sait que la matière disciplinaire fait partie juridiquement du droit civil et non du droit pénal.

En matière civile, le pourvoi en cassation n'est pas suspensif (art. 47, arrêté du 15 mars 1815, règlement organique de la Cour de Cassation), sauf si la loi le spécifie.

Le projet du Gouvernement (N^o V.) spécifie que le pourvoi est suspensif, c'est-à-dire que dès que le condamné s'est pourvu en Cassation et aussi longtemps que la Cour suprême n'a pas statué, la sanction est inapplicable.

La Commission s'est émue des conséquences de cette disposition du projet.

Elle a redouté que des avocats indignes de professer, condamnés à la radiation en instance et en appel, ne puissent, pendant les mois que peut durer la procédure en cassation, continuer à figurer au Tableau et faire tort à l'honneur de l'Ordre.

C'est pourquoi la Commission a fait précéder le troisième alinéa du n^o V (n^o VII, texte nouveau admis par la Commission) des mots « sauf décision en sens contraire du Conseil de discipline d'appel ».

Cet organe juridictionnel supérieur, dans un cas particulièrement grave et où l'honneur de l'Ordre, notamment, serait en question, pourrait ordonner l'exécution immédiate de la sentence rendue par lui, nonobstant pourvoi en cassation.

5.

La Commission a voulu, enfin, à l'occasion d'un projet qui touche au statut même de l'Ordre, réduire la controverse existant entre les divers

Kan een Raad van de Orde een uitgesloten advocaat terug in zijn Tabel opnemen?

Deze zo belangrijke kwestie geeft noodzakelijkerwijze aanleiding tot een andere.

Is het aan een Raad van de Orde uit het Rijk toegelaten een door een andere Raad der Orde geschrapte advocaat in zijn Tabel op te nemen?

Bestaat er dus in een zekere zin een soort eerherstel op dit gebied?

De Commissie heeft zich eenparig aangesloten bij de volgende tekst, die artikel 31bis van het Decreet van 14 December 1810 wordt.

« Geen enkele met schrapping gestrafte advocaat mag op de Tabel van de Orde der Advocaten ingeschreven noch tot de uitoefening van zijn ambt in het Rijk toegelaten worden, zonder daartoe te zijn gemachtigd bij beslissing van de Tuchtraad van Beroep van het rechtsgebied, waar hij die straf had opgelopen. »

Maar het is uitdrukkelijk verstaan, dat elke Balie meester blijft over haar Tabel en dat geen enkele kan gedwongen worden degene, die zij niettegenstaande de beslissing van de Tuchtraad van Beroep als ongewenst blijft beschouwen, weder op te nemen.

4.

Men weet dat de tuchtaangelegenheden rechtskundig tot het burgerlijk recht en niet tot het strafrecht behoren.

In burgerlijke aangelegenheden is de voorziening in verbreking niet schorsend (art. 47 van het besluit dd. 15 Maart 1815, houdende organiek reglement op het Hof van Verbreking) tenzij de wet het vermeldt.

Het Regeringsontwerp (n^r V) bepaalt dat de voorziening schorsende kracht heeft, d.w.z. dat, zodra de veroordeelde in verbreking is gegaan en zolang het Hoog gerechtshof geen uitspraak heeft gedaan, de straf niet mag worden toegepast.

De Commissie was ongerust over de gevolgen van die bepaling van het ontwerp.

Zij heeft gevreesd dat voor de uitoefening van hun beroep onwaardige advocaten, die in eerste instantie en in beroep tot schrapping werden veroordeeld, tijdens de maanden dat de procedure in verbreking kan duren, nog verder op de tabel zouden voorkomen en aan de eer der Orde nadeel zouden kunnen berokkenen.

Daarom heeft de Commissie het derde lid van n^o V (n^r VII van de nieuwe door de Commissie aangenomen tekst) laten voorafgaan door de woorden « Behoudens andersluidende beslissing van de Tuchtraad van beroep ».

Dit hoge rechtscollege zou, in bijzonder ernstige gevallen, als onder meer de eer van de Orde op het spel staat, de dadelijke tenuitvoerlegging van de door hetzelfde gewezen beslissing kunnen gelasten, ongeacht de voorziening in verbreking.

5.

De Commissie heeft, ten slotte, naar aanleiding van het ontwerp dat aan het statuut zelf van de Orde raakt, tussen verschillende Balies bestaande

Barreaux au sujet de la publicité des mesures disciplinaires.

Elle a estimé qu'en cas de radiation ou d'exclusion de l'avocat, il était de l'intérêt moral et professionnel de tous les membres du Barreau intéressé de savoir tout de suite et de manière sûre que le « condamné » ne faisait plus partie de l'Ordre.

C'est pourquoi la Commission a ajouté à la suite de l'article 25 du décret du 14 décembre 1810, article relatif aux sanctions, l'alinéa suivant :

« Les décisions définitives portant exclusion ou radiation du Tableau seront portées à la connaissance des membres de l'Ordre auquel appartient l'avocat condamné. »

* *

Ajoutons que par souci de précision, la Commission a remplacé le mot « le cité » par les mots « appellant ou intimé » là où la correction n'avait pas été faite par les amendements du Ministre.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
CASSIAN LOHEST.

Le Président,
HENRI ROLIN.

Texte adopté par la Commission.

ARTICLE PREMIER.

L'article 29 du Décret impérial du 14 décembre 1810 contenant règlement sur l'exercice de la profession d'avocat et la discipline du Barreau, est remplacé par les dispositions suivantes :

I. — L'avocat censuré, réprimandé, interdit ou rayé du tableau peut se pourvoir en appel.

II. — Il est institué *au siège* de chaque Cour d'appel un Conseil de discipline d'appel auquel peuvent être déférées les décisions susceptibles de ce recours, rendues dans le ressort de la dite Cour par les Conseils de discipline ou les tribunaux de première instance qui en tiennent lieu.

Toutefois, si un membre du Conseil de discipline d'appel ne connaît pas la langue dans laquelle a été rendue la décision dont appel, la cause sera, à la demande de l'avocat appellant ou intimé, déférée à un autre Conseil de discipline d'appel.

betwisting omtrent de openbaarheid van de tuchtmaatregelen willen beslechten.

Zij was van oordeel dat bij schrapping of uitsluiting van de advocaat, het voor alle leden van de betrokken Balie van zedelijk en professioneel belang was dat zij onmiddellijk en met zekerheid zouden weten dat de « veroordeelde » niet meer tot de Orde behoort.

Daarom heeft de Commissie aan het einde van artikel 25 van het decreet van 14 December 1810, betreffende de tuchtstraffen, het volgende lid toegevoegd :

« De onherroepelijke beslissingen tot uitsluiting of schrapping van de tabel worden ter kennis gebracht van de leden der Orde waartoe de veroordeelde advocaat behoort. »

* *

Hieraan zij toegevoegd dat de Commissie, nauwkeuringheidshalve, het woord « gedaagde » vervangen heeft door de woorden « die beroep heeft ingesteld of in beroep is gedaagd », daar die verbetering door de amendementen van de Minister niet werd aangebracht.

Dit verslag werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
CASSIAN LOHEST.

De Voorzitter,
HENRI ROLIN.

Tekst aangenomen door de Commissie.

ARTIKEL ÉÉN.

Artikel 29 van het Keizerlijk Decreet van 14 December 1810 tot regeling van de uitoefening van het beroep van advocaat en van de tucht in de Balie wordt door de volgende bepalingen vervangen :

I. — De gecensureerde, berispte, geschorste of van de tabel geschrapte advocaat kan zich in hoger beroep voorzien.

II. — In de zetel van elk Hof van Beroep wordt een Tuchtraad van beroep ingesteld, bij welke de voor hoger beroep vatbare beslissingen, die in het rechtsgebied van bedoeld Hof gewezen werden, door de Tuchtraden of de als zodanig geldende rechtbanken van eerste aanleg, worden aangebracht.

Evenwel, indien een lid van de Tuchtraad van Beroep de taal niet kent waarin de beslissing, waartegen beroep is ingesteld, genomen werd, wordt de zaak, op verzoek van de advocaat, die een beroep heeft ingesteld, of in beroep is gedaagd, bij een andere Tuchtraad van beroep aangebracht.

III. — Le Conseil de discipline d'appel est composé du Premier Président de la Cour ou du Président de Chambre délégué par lui, d'un avocat désigné par l'assemblée générale de l'Ordre des Avocats près la Cour d'appel et d'un avocat désigné par l'assemblée générale de l'Ordre du Barreau auquel appartient l'appelant ou l'intimé.

Toutefois, si ce dernier appartient à un Barreau comptant moins de cinquante avocats inscrits au tableau, les avocats faisant partie du Conseil de discipline d'appel sont tous deux désignés par l'assemblée générale de l'Ordre des Avocats près la Cour d'appel, l'un pouvant, dans ce cas, être choisi au sein du Barreau auquel appartient l'intéressé.

Au début de chaque année judiciaire, l'assemblée générale des Barreaux comptant au moins 50 avocats inscrits au tableau dresse une liste de quatre avocats appelés à faire partie, par rang d'inscription sur cette liste, du Conseil de discipline d'appel. Ces avocats sont choisis parmi les anciens membres du Conseil de discipline qui procède à la désignation, ou, à leur défaut, parmi les anciens membres du Conseil de discipline d'appel du Barreau du ressort.

Aucun avocat qui a participé à l'élaboration de la sentence frappée d'appel ne peut siéger au Conseil d'appel.

Dans la quinzaine, les listes sont notifiées par les soins du bâtonnier au premier président de la Cour d'appel.

IV. — Le secrétaire de l'Ordre des Avocats à la Cour fait fonction de greffier.

V. — L'acte d'appel doit lui être notifié dans le délai de quinze jours à dater de la notification de la décision dont appel.

VI. Les débats ont lieu à huis clos, devant le Conseil de discipline d'appel. Toutefois à la demande de l'avocat appelant ou intimé les débats sont publics, à moins que par une décision motivée, le Conseil de discipline d'appel ne repousse cette demande dans l'intérêt des bonnes mœurs ou pour respecter les droits des tiers.

VII. Les sentences du Conseil de discipline d'appel sont notifiées à l'intervention du secrétaire de l'Ordre faisant fonction de greffier, à l'avocat, par pli recommandé à la poste et au procureur général près la Cour d'appel par lettre missive.

L'avocat ou le procureur général peuvent déférer ces sentences à la Cour de Cassation dans les conditions prescrites par la loi du 25 février 1925 concernant la procédure en cassation en matière civile.

III. — De Tuchtraad van beroep bestaat uit de Eerste-Voorzitter van het Hof of de door hem daartoe gemachtigde Kamervoorzitter, uit een door de algemene vergadering van de Orde der Advocaten bij het Hof van beroep aangewezen advocaat, en uit een advocaat aangewezen door de algemene vergadering van de Orde der Balie waartoe de advocaat behoort, die beroep heeft ingesteld of in beroep is gedaagd.

Wanneer laatstgenoemde echter tot een Balie behoort, welke minder dan vijftig op de tabel ingeschreven advocaten telt, worden de advocaten, die van de Tuchtraad van beroep deel uitmaken, beiden door de algemene vergadering van de Orde der Advocaten bij het Hof van Beroep aangewezen; één van hen kan in dit geval gekozen worden in de Balie, waartoe de betrokkene behoort.

Bij de aanvang van elk rechterlijk jaar, maakt de algemene vergadering van de Balies, welke ten minste vijftig op de tabel ingeschreven advocaten tellen, een lijst op van vier advocaten die geroepen zijn om, in de volgorde waarin zij op de lijst zijn ingeschreven, deel uit te maken van de Tuchtraad van beroep. Die advocaten worden gekozen onder de gewezen leden van de Tuchtraad, welke hen aanwijst, of bij hun onstentenis, onder de gewezen leden van de Tuchtraad van Beroep van de Balie van het rechtsgebied.

Geen enkel advocaat, die aan de opmaking van de beroepen beslissing heeft meegewerkt, mag in de Tuchtraad van beroep zetelen.

De lijsten worden, binnen vijftien dagen, door de zorg van de stafhouder ter kennis gebracht van de eerste-voorzitter van het Hof van Beroep.

IV. — De secretaris van de Orde der Advocaten bij het Hof neemt het ambt van griffier waar.

V. — De akte van beroep moet hem worden betekend binnen een termijn van vijftien dagen, te rekenen van de betekening van de beroepen beslissing.

VI. Voor de Tuchtraden van beroep geschiedt de behandeling met gesloten deuren. Evenwel kan de behandeling openbaar zijn op verzoek van de advocaat, die beroep heeft ingesteld of in beroep is gedaagd, tenzij de Tuchtraad van beroep bij een met redenen omklede beslissing dit verzoek afwijst in het belang van de goede zeden of om de rechten van derden te ontzien.

VII. De beslissingen van de Tuchtraad van beroep worden door tussenkomst van de secretaris van de orde, die dienst doet als griffier, aan de advocaat bij een ter post aangetekend schrijven en aan de procureur-generaal bij het Hof van Beroep bij zendbrief betekend.

De advocaat of de procureur-generaal kunnen deze beslissingen bij het Hof van Verbreking aanbrengen binnen de voorwaarden voorgeschreven bij de wet van 25 Februari 1925 betreffende de rechtspleging in verbreking in burgerlijke zaken.

Sauf décision contraire du Conseil de discipline d'appel, le pourvoi est suspensif; le délai du pourvoi est de quinze jours francs à compter, suivant le cas, du deuxième jour suivant celui du dépôt à la poste du pli recommandé ou celui de l'envoi de la lettre missive, prévus à l'alinéa premier du présent paragraphe. »

ART. 2.

L'article 8 de l'arrêté royal du 5 août 1836 contenant règlement sur la profession d'avocat et sur la discipline du Barreau est remplacé par la disposition suivante :

« Le Conseil de discipline statue, sauf appel au Conseil de discipline d'appel, sur toutes les plaintes des parties ainsi que sur les réquisitions écrites du Ministère public. »

ART. 3.

A l'article 5 de l'arrêté royal du 20 octobre 1913 pris en exécution de la loi relative au port du titre d'avocat, les mots « devant la Cour du ressort » sont remplacés par les mots « devant le Conseil de discipline d'appel ».

ART. 4.

A) *Il est ajouté au décret du 14 décembre 1810 contenant le règlement sur l'exercice de la profession d'avocat et la discipline du Barreau, l'alinéa suivant à la fin de l'article 25 :*

« Les décisions définitives portant exclusion ou radiation du Tableau seront portées à la connaissance des membres de l'Ordre auquel appartient l'avocat condamné. »

B) *Il est ajouté au même décret un article 31bis ainsi rédigé :*

« Aucun avocat qui a encouru la radiation ne pourra être inscrit à un Tableau de l'Ordre des avocats, ni être admis à l'exercice de la profession, dans le Royaume, qu'après y avoir été autorisé par décision du Conseil de discipline d'appel du ressort dans lequel il avait encouru la sanction. »

Behoudens andersluidende beslissing van de Tucht-raad van Berôep, heeft het beroep schorsende kracht; de termijn van beroep bedraagt vijftien vrije dagen te rekenen, naar gelang van het geval, van af de tweede dag die volgt op de dag waarop het aangetekend schrijven, of waarop de zendbrief, die voorzien zijn bij het eerste lid van deze paragraaf, op de post werd afgegeven of met de post werd verzonden. »

ART. 2.

Artikel 8 van het koninklijk besluit van 5 Augustus 1836 houdende regeling van het beroep van advocaat en de tucht in de Balie wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De Tuchtraad doet, behoudens beroep bij de Tuchtraad van beroep, uitspraak over al de klachten van partijen alsook over de schriftelijke vorderingen van het Openbaar Ministerie. »

ART. 3.

In artikel 5 van het koninklijk besluit van 20 October 1913, genomen tot tenuitvoerlegging van de wet betreffende het voeren van de titel van advocaat worden de woorden « bij het Hof van het rechtsgebied » vervangen door de woorden « bij de Tuchtraad van beroep ».

ART. 4.

A) *In het Decreet van 14 December 1810, tot regeling van de uitoefening van het beroep van advocaat en van de tucht in de Balie, wordt aan het einde van artikel 25 het volgende lid toegevoegd :*

« De onherroepelijke beslissingen tot uitsluiting of schrapping van de Tabel worden ter kennis gebracht van de leden der Orde waartoe de veroordeelde advocaat behoort. »

B) *In hetzelfde decreet wordt een artikel 31bis ingevoegd luidende :*

« Geen enkele met schrapping gestrafte advocaat mag op de tabel van de Orde der advocaten ingeschreven noch tot de uitoefening van zijn beroep in het Rijk toegelaten worden, zonder daartoe te zijn gemachtigd bij beslissing van de Tuchtraad van beroep van het rechtsgebied, waar hij die straf heeft opgelopen. »